



# Arbeitsbericht

2 0 1 1

Deutsch-Rumänischer Freundschaftskreis Saarland e.V.

# **Jahres-Arbeitsbericht 2011**

## **HILFE AUS DEM SAARLAND FÜR KINDER**

**Deutsch-Rumänischer Freundschaftskreis Saarland e.V. +++ Info 1/2012**

Liebe Freundinnen und Freunde !

Mit dieser Information möchten wir Euch zusammenfassend darstellen, was der Deutsch-Rumänische Freundschaftskreis Saarland e.V. im Jahr 2011 an humanitärer Hilfe für arme Menschen in Rumänien geleistet hat.

Ohne die Hilfe und Unterstützung vieler Saarländerinnen und Saarländer wäre dies nicht möglich gewesen.

**Wir danken deshalb allen, die uns im Laufe des Jahres 2011 unterstützt haben. Ihre Hilfe hat es uns möglich gemacht, armen Menschen in Rumänien zu helfen.**

Diese humanitäre Arbeit wollen wir auch im Jahr 2012 fortsetzen und dabei steht im Mittelpunkt, möglichst viele Maßnahmen der Hilfe zur Selbsthilfe zu realisieren.

Warum wir weiter armen Menschen in Rumänien helfen, haben wir anfangs des Jahres in unserem „Danke-Info“ ausführlich dargestellt. Darin beantworten wir die Frage, ob diese Hilfe in dem EU-Land Rumänien überhaupt noch erforderlich ist. Wer den „Danke-Info“ nochmals haben will, bitte melden.

Die saarländischen Helfer/innen, die im Laufe des Jahres 2011 vor Ort in Rumänien waren, haben mit eigenen Augen, die teils dramatisch armen Lebensverhältnisse in Rumänien gesehen, gespürt, erlebt.

Trotz dieser Tatsachen gibt es aber hierzulande .....meist aus Rumänien ausgewanderte Personen.....die meinen, in Rumänien wäre alles auf einem guten Weg. Diese Einschätzungen sind leider falsch. Sie entstehen aufgrund von Unwissenheit, „Blindheit“, oder sogar mit Absicht.....wer weiß.

Unsere Arbeit hat für viele Menschen allzu oft durchaus eine existentielle Bedeutung. Aufgrund eines absolut mangelhaften Sozialsystems und quasi „Kapitalismus pur“ hat, ist die Not der armen Menschen viel schmerzhafter als anderswo. **Deshalb danken wir an dieser Stelle für die Unterstützung und Hilfe unserer Mitglieder und Freunde. Diese tatkräftige Unterstützung, trotz vieler eigener Sorgen in unserem Land, ist ein Stück echte Solidarität zu einem geeinten, sozialen Europa.**

Mit Dank und herzlichen Grüßen!  
Willi Gehring

## **Rückblick auf unsere Arbeit im Jahr 2011**

### **Hilfstransporte in 2011**

16.03.2011	Hilfstransport für Familien mit ca. 12,5 Tonnen
10.06.2011	Hilfstransport für Familien mit ca. 11 Tonnen
16.06.2011	Hilfstransport für Familien mit ca. 12,5 Tonnen
09.09.2011	Hilfstransport für Familien mit ca. 12,5 Tonnen
21.09.2011	Hilfstransport für Krankenhaus mit ca. 12 Tonnen
10.11.2011	Hilfstransport für Familien mit ca. 12,5 Tonnen
09.12.2011	Hilfstransport Weihnachts-Hilfe für Kinder, ca. 11,5 Tonnen

### **6 Hilfstransporte mit ca. 63 Tonnen Hilfe für arme Familien, Kindergärten, Schulen, Krankenhäuser, u.a. soziale Einrichtungen in Rumänien.**

Es handelt sich um Kleidung, Schuhe, Schulmaterialien, Kindergartenmaterial, Verbrauchsmaterialien für Krankenhäuser und Altenheime, Nähmaschinen, Spielsachen, Sportmaterialien und Sportgeräte, Fahrräder.

Aus dem gesamten Saarland erhalten wie diese Sachspenden, um sie in unserem Lager in Klarenthal für die Transporte vorzubereiten.

### **Mehrmals im Monat werden die notwendigen Sortier-, Verpackungs- und Transportarbeiten in unserem Lager von ehrenamtlichen Helfern/innen geleistet.**

Bei der jeweiligen Beladung des Transport-Lkw's sind oft bis zu 25 Helfer/innen halbtägig im Einsatz, um den Lkw für den jeweiligen Rumänien-Hilfstransport richtig zu beladen.

### **Unser Sozialmagazin in Lipova/Rumänien verteilt Hilfe aus dem Saarland gezielt und kontrolliert an arme Menschen und die o.a. sozialen Einrichtungen.**

Die Empfänger der Hilfe werden erfasst und müssen unterschreiben, sodass nachvollziehbar ist, wohin die Hilfe gegangen ist und wer Hilfe bekommen hat. Monatlich werden in abgelegenen Dörfern der Region Lipova, Hilfsgüter von unseren rumänischen Partnern an arme Menschen bzw. Familien verteilt.

### **Mehrmals im Jahr sind auch saarländische Helfer/innen zum Hilfseinsatz vor Ort in Rumänien, um die Hilfe aus dem Saarland zu kontrollieren und zusammen mit unseren rumänischen Partnern durchzuführen.**

### **Hilfs-Einsätze vor Ort im Jahr 2011**

20.02. – 25.02.2011	Hilfseinsatz in Rumänien mit 3 Helfern aus dem Saarland
10.06. – 17.06.2011	Hilfseinsatz in Rumänien mit 8 Helfern aus dem Saarland*
02.05. – 06.05.2011	Hilfseinsatz in Rumänien mit 2 Helfern aus dem Saarland
09.09. – 17.09.2011	Hilfseinsatz in Rumänien mit 6 Helfern aus dem Saarland**
01.10. – 08.10.2011	Hilfseinsatz in Rumänien mit 11 Helfern aus dem Saarland
10.12. – 17.12.2011	Hilfseinsatz in Rumänien mit 10 Helfern aus dem Saarland

### **6 einwöchige Vor-Ort-Hilfseinsätze in Rumänien mit 40 ehrenamtlichen Helfern/innen aus dem Saarland im Jahr 2011.**

### **Fortsetzung Hilfeinsätze vor Ort**

Im Jahr 2011 waren insgesamt 40 ehrenamtliche Helfer/innen aus dem Saarland zu einem jeweils einwöchigen Hilfeinsatz in Rumänien. Diese Hilfeinsätze dienen der Vorbereitung, Durchführung und Kontrolle von Hilfsmaßnahmen vor Ort. Technische Hilfsprojekte werden im Rahmen dieser Einsätze vorbereitet und technische Arbeiten werden durchgeführt. Im Rahmen der Hilfeinsätze werden auch Partnerschaftsmaßnahmen wie Kontakte zwischen Gemeinden, Institutionen, Kindergärten und Schulen durchgeführt.

### **Besondere Hilfeinsätze**

- Rund 1.000 Familienpakete hatte der DRK-Ortsverband Hüttigweiler in seiner Kleiderkammer gepackt, die mit einem THW-Lkw vom Ortsverband Freisen nach Rumänien gebracht wurden. Im Rahmen des Hilfeinsatzes waren die 6 DRK-Helfer und die 2 THW-Helfer (Leitung Friedel König) mehrere Tage von morgens bis abends von Haus zu Haus in kleinen Dörfern der Gemeinde Birzawa unterwegs, um den Familien die Familien-Hilfe aus dem Saarland zu bringen. Zusätzlich wurden in Rumänien gekaufte und gepackte Lebensmittel-Pakete zu armen kinderreichen Familien gebracht und persönlich übergeben.
- Bei großer Hitze....zwischen 30 – 35 Grad....arbeiteten 6 Helfer der Kolpingfamilie St. Jacob Saarbrücken (Leitung Arnold Kuhn) und der Rumänienhilfe Schwarzenholz (Leitung Edi Heckmann), fast eine Woche lang in dem Kinderheim Dorobanti. 20 Waisenkinder bekamen in ihren Zimmern neue Hochbetten aufgebaut. Dazu wurde die Lebenssituation der Kinder auch durch weitere Ausstattungsmaterialien verbessert. Der Hilfeinsatz war von Bernd Wainer koordiniert worden. Pfarrer Ando Attila und Lucian Fenesan unterstützten die Hilfsmaßnahme.

### **Delegation unseres Partnervereines im Saarland**

Einmal im Jahr besucht eine Vorstands-Delegation unseres rumänischen Partnervereines das Saarland.

04.04. – 13.04.2011 Saarland-Besuch einer 4-köpfigen Delegation unseres Partnervereines

Im Rahmen des jeweiligen Besuchsprogrammes werden zurückliegende und geplante Hilfsmaßnahmen diskutiert bzw. vorbereitet. Im Rahmen einer anlässlich des Besuches jährlich stattfindenden DRFK-Mitgliederversammlung, wurde der Jahres-Bericht über die Hilfsmassnahmen gegeben. Es erfolgte auch ein Finanzbericht über die Arbeit unseres Sozialmagazines.

### **Weitere Arbeit/Maßnahmen im Jahr 2011**

11.04.2011	Informations-Besuch Therapiezentrum Schaumbergerhof
11.04.2011	Mitgliederversammlung mit Arbeits- und Finanzbericht
12.04.2011	Informationstag Rumänienhilfe beim DRK-Ortsverband Hüttigweiler
12.04.2011	Saarl.-Rumän. Freundschaftsabend beim DRK-Hüttigweiler
12.04.2011	Empfang/Informationsgespräch im Rathaus Illingen
15.10. – 06.12.2011	Saarland-Weihnachts-Hilfsaktion für arme Kinder in Rumänien

### **Informations- und Öffentlichkeitsarbeit**

- 4 Informationsbriefe „Aktuell“ an Mitglieder und Freunde
- Intensive Nutzung des Internets für die Informations- und Öffentlichkeitsarbeit durch „aktuelle Informationen“ über die Arbeit des Freundschaftskreises
- Informationen an Presse, Rundfunk, Fernsehen

### **Unser Sozialmagazin in Lipova/Rumänien**

Unser Sozialmagazin in Lipova/Rumänien ist mit die wichtigste Säule unserer Arbeit. Wir leisten mit dem Sozialmagazin eine ganzjährige soziale Arbeit und arme Menschen haben täglich eine Anlaufstelle für ihre Sorgen und Probleme. Die Arbeit unseres Sozialmagazines leistet damit eine direkte und persönliche Hilfe allgemein und in besonderen Notfällen. Mit der Arbeit unserer 2 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in unserem Sozialmagazin können wir sicherstellen, dass die Spenden und Hilfsgüter aus dem Saarland auch tatsächlich bei den armen Menschen in Rumänien ankommen und nichts „versickert“. Mehr über die Arbeit unseres Sozialmagazines in unserer Homepage [www.drfg.de](http://www.drfg.de) unter Arbeitsbericht 2005-2009. Auch im Jahr 2011 war unser Sozialmagazin in der Jahres-Arbeitsbilanz erfolgreich und gut.

### **Wir helfen behinderten Kindern**

Seit April 2010 helfen wir beim Aufbau des rumänischen Elternvereines Integra in Arad, Rumänien. Sein Zweck ist die Hilfe für behinderte Kinder und deren Familien. Gemeinsam mit unserem Sozialmagazin haben wir die Anschubfinanzierung für dieses Hilfsprojekt sichergestellt. Es geht dabei um die Frühförderung von behinderten Kindern durch gezielte Maßnahmen. Die Verantwortlichen des Vereines Integra arbeiten dazu eigens mit der Lebenshilfe St. Wendel und der Reha Landstuhl zusammen.

Mittlerweile sind bereits rund 60 Kinder in die konkreten Fördermaßnahmen einbezogen.

Davon sind 27 Kinder in speziellen Massnahmen einer einjährigen Frühtherapie.

In der Planung ist für 2012, dass diese Fördermaßnahmen für behinderte Kinder, nicht nur in Arad, sondern auch in Lipova angeboten werden können.

Die Gründung und Arbeit des rumänischen Vereines Integra – Hilfe für behinderte Kinder – ist ein wichtiger Schritt in Richtung Hilfe zur Selbsthilfe.

### **Das Haus Integra – Hilfe für behinderte Kinder**

Im Mai 2011 konnte mit entscheidender Hilfe des Deutsch-Rumänischen Freundschaftskreises Saarland e.V. ein Haus in Arad angemietet werden. Über Sommer wurden mit großem Eltern-Selbsthilfe-Engagement eine Reihe von Sanierungsmaßnahmen in diesem Haus durchgeführt. Inzwischen ist das „Haus Integra“ das Zentrum unserer Hilfe für behinderte Kinder. Täglich werden für Kinder und Eltern Maßnahmen zur Hilfe angeboten und auch genutzt.

### **Unser Lager Klarenthal für Hilfsgüter**

Im Oktober 2010 hatten wir unser Lager Bunker, Saarbrücken, aufgelöst und verlassen. Nach rund 19 Jahren wurde uns anfangs 2010 der Mietvertrag gekündigt, weil das Gebäude von der Bundes-Immobilien-Verwaltung zum Verkauf ansteht und deshalb frei sein muss.

Die Suche nach einem neuen Lager war sehr langwierig. Dank der Hilfe von guten Freunden war es uns gelungen, ein neues Lager in Klarenthal, Fenner Strasse 60 a, ab dem 1.11.2010 zu beziehen. Ab dem 1.11.2010 haben wir auch einen neuen Lagerleiter. Es ist Bernd Wainer, der diese Aufgabe übernommen hat.

## Seite 5

Unzählige Arbeitsstunden wurden im Jahr 2011 von Bernd Wainer und Freunden in unserem Hilfsgüter-Lager geleistet. Einlagerung und Vorbereitung der Hilfstransporte erfordern gute Logistik und hohen Arbeitseinsatz.

Bernd Wainer ist wie folgt erreichbar:  
Warndtstrasse 129, 66127 Klarenthal  
Mobil 0172 683 69 33 +++ E-mail bwainer@t-online.de

**Die Lager-Öffnungstermine sind auch stets Termine zur Besprechung anstehender organisatorischer und sonstiger Fragen. Es hat sich im Laufe des letzten Jahres erwiesen, dass dies eine sehr gute Gesprächsmöglichkeit für unsere Helfer/innen und Mitglieder ist. Auch deshalb werden wir auf die Lageröffnungstermine besonders hinweisen. Und wir laden jetzt schon alle ein, bei uns im Lager vorbei zu schauen. Eine Tasse Kaffee steht immer bereit.**

### **Eine Vorausschau auf unsere Arbeit im Jahr 2012**

Die nachstehenden Termine ergeben sich aus der bisherigen Arbeits-Terminstruktur und bereits erfolgten Festlegungen von Partner-Organisationen:

Bereits in 2012 durchgeführt:

12.01.2012	Hilfstransport mit ca. 11 Tonnen Hilfsgütern
29.03. – 07.04.2012	Projekttag „Frühförderung behinderte Kinder“ bei Integra, Rumänien
02.04.2012	Fertigstellung Kinderspielplatz am Haus Integra, behinderte Kinder
03.04.2012	Fertigstellung Kinderspiel-/Familienplatz in Birzawa
19.04.2012	Hilfstransport mit ca. 11 Tonnen Hilfsgütern
26.04.2012	Mitgliederversammlung DRFK
28.04. – 04.05.2012	Hilfseinsatz DRK/THW-Helfergruppe in Rumänien

Weitere Planung für 2012

Mai 2012	Hilfstransport Krankenhaushilfe
September 2012	Besuch Delegation ( 8 Teilnehmer) unseres Partnervereines Lipova im Saarland
20.10. – 27.10.2012	Hilfseinsatz mit Helfern in Rumänien
15.10. – 06.12.2012	Weihnachts-Hilfsaktion für arme Kinder in Rumänien
08.12. – 16.12.2012 (oder 10.12. – 17.12.2012)	Weihnachts-Hilfsaktion mit Helfergruppe in Rumänien

Die Terminlage der Hilfstransporte (mit rumänischem Lkw) – voraussichtlich wieder 5 – 6 im Jahr 2012 – steht noch nicht fest und wird bald bekannt gegeben.

## **Wir danken unseren Spendern und Spenderinnen !**

Unser Dank gilt vielen Einzelspenden unserer Mitglieder und Freunde, die uns im Jahr 2011 ganz toll unterstützt haben. Dadurch kamen eine große Menge Hilfsgüter zusammen, die es uns möglich machten, in Rumänien vielen Menschen zu helfen. Ohne diese Einzelleistungen schmälern zu wollen, nennen wir aber nachstehend auch Initiativen, die uns in besonderer Weise geholfen und unterstützt haben:

- **Kolpingfamilie St. Jakob, Alt-Saarbrücken, Arnold Kuhn und Freunde**
- **Rumänienhilfe Hasborn, Gerhard Risch u. Hermann Fuchs und Freunde**
- **Rumänienhilfe Schwarzenholz, Edi Heckmann und Freunde**
- **Rumänienhilfe Friedrichsthal, Werner Loos und Freunde**
- **Rumänienhilfe Quierschied, Bernd Schröder und Freunde**
- **Rumänienhilfe Saarlouis-Fraulautern, Norbert/Brigitte Zech und Freunde**
- **Rumänienhilfe Beckingen, Hubertus Ballnus und Freunde**
- **Rumänienhilfe Rehlingen-Siersburg, Harald Hauch und Freunde**
- **Rumänienhilfe Tholey, Sigrid u. Michael Dewes**
- **Rumänienhilfe Dudweiler, Alfred u. Ute Schwindling**
- **Rumänienhilfe Marpingen, Ruth Staub**

### **Wir danken unseren Kooperations-Partnern:**

- **DRK-Ortsverband Hüttigweiler, Friedel König und Freunde**
- **Therapiezentrum Schaumbergerhof, Dr. Hermann Simmer und Freunde**
- **THW-Landeshelfervereinigung Saarland e.V., Berthold Klos und Freunde**
- **Nikolaus-Gross-Schule Lebach, Michael/Sigrid Dewes und Freunde**
- **Marcel-Adam-Fanclub, Claudia Adam und Freunde**
- **Lebenshilfe St. Wendel, Hermann Scharf und Freunde**
- **Funk-Amateure Saarbrücken, Amtec e.V., Thomas Fricke**
- **Cercul de prietenie roman-germano din zona Lipova/Jud. Arad, Romania**
- **Integra e.V. – Verein für behinderte Kinder – Arad, Romania**

### **Informationen per E-mail**

Per E-mail verschicken regelmäßig kurze Informationen mit Fotos über unsere laufende, aktuelle Arbeit. Zum Beispiel „Lageröffnungszeiten“ und „welche Sachspenden wir dringend brauchen“. Darüber wird schnell und kurz informiert. Viele unserer Mitglieder und Freunde bekommen bereits diese aktuellen „Info-Telegramme“. Wir haben aber nicht alle E-mail-Adressen. Deshalb, wer diese Infos auch haben möchte, mache doch bitte eine kurze Mitteilung an die E-mail-Adresse [gehwi@aol.com](mailto:gehwi@aol.com), damit wir Eure E-mail-Adresse speichern können.

**Unsere Homepage im Internet:  
[www.drfk.de](http://www.drfk.de)**

**Unser Spenden-Konto:  
Bank 1 Saar, Kto-Nr. 829 005, Bankleitzahl 591 900 00**

Deutsch-Rumänischer Freundschaftskreis Saarland e.V. – DRFK  
66299 Bildstock, Spieser Strasse 26,  
Tel 06897-84447 + Fax 06897-840951 + Mobil 0172 6822895 + E-mail [gehwi@aol.com](mailto:gehwi@aol.com)

## **.....und zum Schluss.....**

**Barbara Stamm, MdL,  
Landtagspräsidentin von Bayern,  
Rumänienbeauftragte der Bayerischen Staatsregierung,  
Vorsitzende des Kuratoriums der Bayerischen Kinderhilfe Rumänien**

**.....schreibt in ihrem aktuellen**

**Lagebericht Januar 2012 u.a.:**

**„Dass unsere Hilfe in Rumänien nach wie vor dringend nötig ist, muss ich bei meinen Aufenthalten zur Kontrolle unserer Maßnahmen in Rumänien leider immer wieder feststellen. Spenden tragen dazu bei, die arge Not vieler Kinder und Jugendlichen zu lindern, ihnen ein wenig Hoffnung und Lebensmut zu geben. Auch 20 Jahre nach der Wende in Rumänien und 4 Jahre nach dem Beitritt zur EU, ist die Armut in diesem Land unvorstellbar erheblich schlimmer geworden.“**